

# 伟大的领袖和导师毛泽东主席永垂不朽！

外国通讯社纷纷报道

## 伟大的领袖和导师毛主席逝世

【美联社东京九月九日电】（北京时间下午四时七分）快讯：毛泽东逝世。

【合众国际社东京九月九日电】（北京时间下午四时十分）北京电台说，中国共产党主席毛泽东今天逝世了。

广播说，毛是在星期四（九日）北京时间上午零点十分病逝的。

【路透社香港九月九日电】（北京时间十六点零九分）北京电台宣布，毛泽东主席今天在北京逝世。

【路透社东京九月九日电】（北京时间下午四时十五分）新华社今天报道，毛泽东主席今天在当地时间零点十分在北京逝世。

【路透社香港九月九日电】（北京时间下午四时十六分）这里收到的广播说，毛“在患病后经过多方精心治疗，终因病情恶化，医治无效”，于当地时间零点十分在北京逝世。

【路透社内部通报】（北京时间十六点二十八分）诺斯沃西各办事处：需要最高级对有关毛的反应。尽最快速度发回。

【法新社香港九月九日电】（北京时间十六点十五分）北京电台今天宣布，中国党的领袖毛泽东主席在患病后于今天上午零时十分逝世。

这项文告是由中国共产党中央委员会、全国人民代表大会常务委员会、国务院和中央军委于北京时间下午四时联合发表的。

这项文告是向中国全党、全军和各族人民发出的。

【共同社北京九月九日电】（北京时间下午四时零六分）据北京广播电台广播，毛主席于九日逝世。

【共同社东京九月九日电】（北京时间十六点二十分）快讯一号

中国共产党主席毛泽东已经逝世。

【共同社东京九月九日电】快讯二号（北京时间下午四时三十一分）北京九日电：中国共产党主席毛泽东于九日上午零时十分在北京因病逝世。

【时事社东京九月九日电】（北京时间下午四点零五分）快讯：

中国通讯社消息：毛主席逝世。

【时事社东京九月九日电】（北京时间下午四点零六分）毛泽东主席逝世

中国通讯社消息：北京电台九日下午五时（日本时间）广播，毛泽东主席已经逝世。

【美联社东京九月九日电】（北京时间十六点四十一分）北京电台广播，领导中国的共产党革命在一九四九年取得了胜利的毛泽东主席因病于九月九日逝世，终年八十二岁。

新华社说，他“在患病后经过多方精心治疗，终因病情恶化，医治无效”，于星期四清晨零点十分逝世。

【德通社北京九月九日电】本社驻北京记者根据中国电台和新华社的消息报道，毛泽东于星期四逝世。电台和新华社发表了中国共产党中央委员会、全国人民代表大会常务委员会、国务院和中央军事委员会的一则文告。

【美联社东京九月九日电】（北京时间十六点零八分）官方的新华通讯社宣布，中国的毛泽东主席因病于今天清晨零时十分逝世。

新华社说，这位中国领袖“在患病后经过多方精心治疗，终因病情恶化，医治无效”而逝世了。中国的官方通讯社在广播了毛逝世的消息后，接着宣读了他的生平事迹，列举了他所战胜的所有党内的右的和“左”的机会主义者。

广播的文告也特别突出毛在理论上把马克思主义列宁主义同“中国革命的具体实践”相结合的成功，

就，他为了防止资本主义复辟而发动的文化革命，以及他反对“苏修叛徒集团”实行的“苏联现代修正主义”的斗争。

新华社说，在幅员广大、人口众多的中华人民共和国巩固无产阶级专政，是毛泽东主席对于当代所作的具有世界历史意义的伟大贡献。

毛泽东指责说，邓小平的经济发展和实现现代化的计划实际上是向资本主义发展的计划。不管中国有多大财富，毛泽东主张使工人农民成为国家的主人，而不是邓小平正在培植的特权阶级。

【法新社香港九月九日电】（北京时间十六点五十分）北京的广播号召全国人民继承毛主席的遗志，“坚持以阶级斗争为纲”，“坚持无产阶级专政下的继续革命”和巩固文化大革命的成果。

文告要求人民“支持社会主义新生事物”和加紧生产，把中国建设成为社会主义国家。

文告说，遵照毛主席的指示，中国决不称霸，也不做超级大国。

中国要同全世界人民特别是第三世界人民团结一致，履行中国的“无产阶级国际主义”的义务。文告说，中国一定要解放台湾。

【法新社香港九月九日电】毛主席是在中国首都逝世的，终年八十二岁。

文告称他是“我党我军我国各族人民敬爱的伟大领袖、国际无产阶级和被压迫民族被压迫人民的伟大导师”。

文告在简短地追述了毛主席的历史和业绩之后，要求全国化悲痛为力量，继续革命，实现他的遗志。文告中的重要一点是，中国将继续执行毛主席的外交路线，这意味着“不会改变”目前的方针。

文告要求，要特别注意领导内部的团结和全国人民的团结，敦促人民紧密团结在党中央的周围。

关于毛逝世后要有一个什么样的领导班子，文告中也有所表示。

文告说，要按照“老中青三结合”的原则培养中国领导的接班人。

【本刊讯】东京九月九日消息：日本广播电视台六时把原来预定的节目改为播送毛主席逝世的消息。

六时三十分东京第四、六、八、十各电视台都播送了毛主席逝世的消息以及毛主席的革命经历、毛主席会见尼克松、田中等外宾的情况。还播送了大平正芳、成田知己等日本各界人士的悼念讲话和有关电视台驻北京记者播回的在北京听到的毛主席逝世后的实况。

### 共同社述评《毛泽东主席逝世》

#### 说毛主席的不朽业绩将作为奇迹永远载入世界史册

【共同社东京九月九日电】（北京时间下午四时四十五分）收

题：毛泽东主席逝世

北京九日电：中国的“红色巨星”陨落了。中国政府九日宣布：中国共产党主席毛泽东（八十二岁）因病于当天上午零时十分在北京逝世。巴基斯坦总理布托是最后一位会见这位主席的外国人，当时，他是在五月二十七日访问中国时会见的。自那以后，根据中国共产党中央的决定，毛主席就一概不会见外国人了。

毛泽东主席的一生，就是中国革命的本

身，经过国民革命、抗日战争、国共内战，把受列强蹂躏的旧中国建成了人民当家作主的社会主义国家。他的不朽业绩，将作为奇迹永远载入世界史册。特别是在这位主席的领导下所积累的社会主义中国的经验，不仅是作为后进的第三世界国家、而且作为全人类共同的财富，将永远留在人们的记忆中。

第二次世界大战当时的世界性的主要领导人都离开了历史的舞台。

在外交方面，毛主席的“革命外交路线”今后也无疑将成为长期

的基本战略，看不到中国的对外姿态有发生变化的征兆。毛主席的“革命外交路线”是，认为当前的国际形势是“天下大乱”，要和第三世界各国团结，对抗美苏两个超级大国。

毛主席今年元旦在《人民日报》发表了他一九六五年写的两首词，其中一首有这样的内容：“世上无难事，只要肯登攀。”由于毛主席的逝世，这确实成了激励后继人的遗言。

# 参考消息

第 6 4 6 6 期

1 9 7 6 年 9 月 10 日

星 期 五

内 部 刊 物 • 注 意 保 存

新 华 通 讯 社 编 印

外报道

## 首都人民对伟大领袖毛主席逝世极其悲痛

【法新社北京九月九日电】（记者：比昂尼克）（北京时间十六点四十三分）法新社驻京分社的中国工作人员，今天在听到毛泽东主席逝世的文告后悲痛欲绝。

分社的译员流着眼泪翻译北京电台广播的消息。

分社的中国工作人员——一位男的两位女的——表现出来的感情比一月初周恩来总理逝世时我们看到的更悲痛得多。

他们突然坐了下来，双手掩着脸大声抽泣。

中国人民听到这个消息后显然会非常悲伤。

【安莎社北京九月九日电】（北京时间十七点收到）毛泽东主席今天在北京逝世，终年八十二岁。

他是因病情恶化于当地时间零点十分逝世的。

关于毛主席逝世的文告是当地时间十六点通过电台向“全党全军全国各族人民”广播的。

人民得悉这一消息后眼泪直流。男男女女抑制不住哭了起来。

【南通社北京九月九日电】中国的新华通讯社宣布，毛泽东主席昨天半夜零时十分逝世。

北京人民处于震惊状态。新中国的缔造者逝世的消息象闪电一样传开，可以看到成千上万的老百姓、军人和青年在街上哭泣。

【路透社北京九月九日电】（北京时间下午四点二十四分）北京电台报道，中国共产党主席毛泽东今天在本地时间午夜刚过的时候逝世，终年八十二岁。

新华社也发表了同样的文告，其中说，毛主席“在患病后经过多方精心治疗，终因病情恶化，医治无效”逝世。

这篇文告是给“全党全军和全国各族人民”的。

这是由中国共产党中央委员会、中华人民共和国全国人民代表大会常务委员会、中华人民共和国国务院、中国共产党中央军事委员会发出的。

在东城使馆区的建筑工地周围，几十名工人围蹲在一起，听播音器和收音机里发表的消息。

他们静静地听着广播，神情郁闷。

马路上的行人车辆似乎稀少了起来。看来有很多人都赶到工厂、院子或者公寓里边去听广播。

北京电台在宣布这一消息以前五分钟，曾预告本地时间下午四点要发布重大新闻。

【路透社北京九月九日电】（记者：彼得·格里菲思）八十二岁的毛泽东于今天凌晨零时十分逝世。

北京电台于下午四时向七亿五千万中国人广播了这则消息。

成千上万的人（其中许多人戴了黑纱）立即开始聚集在巨大的天安门广场。

在宣布这一消息之前，电台曾预告将有重要广播。

在工厂、商店和宿舍楼里，人们聚集在扩音器和收音机周围收听广播。

当听到这位他们所崇敬的人逝世的消息时，他们的脸都变得严峻而悲痛。

在北京东城外国人住宅区工作的一位中国妇女一下子坐下来哭泣。

【法新社北京九月九日电】（记者：比昂尼克）（北京时间十六点五十五分）北京电台和新华社今天下午四点钟同时报道，毛泽东主席因病于星期四凌晨零点十分在北京逝世。

毛主席逝世的消息对北京所有各方面的人都如晴天霹雳。文告发表后，首都的中国国旗五星红旗立即都下了半旗。

## 英国首相办公室就毛主席逝世发表声明

说毛主席将作为一位具有深刻历史意义的思想家而为人们所铭记

【路透社伦敦九月九日电】英国政府今天说，毛泽东主席将作为一位具有伟大远见的人和作为具有深刻历史意义的思想家而为人们所铭记。

卡拉汉首相的办公室发表的声明说：“中国今天在世界上的地位就是他的无与伦比的成就的纪念物。”

声明说，卡拉汉先生和他的同事得悉毛主席在北京逝世的消息后极为悲痛。声明说：“毛主席是本世纪杰出的领导人之一，他全心全意地献身于中国和中国人民。”

时事社报道 《三木首相发表谈话表示哀悼，说要为两国的永远友好而努力》

【时事社东京九月九日电】题：三木首相发表谈话表示哀悼，说要为两国的永远友好而努力

政府九日在中国毛泽东主席逝世的时候于下午六时四十分举行内阁会议，决定并发表了三本首相的谈话。

三木首相的谈话如下：

获悉中国共产党主席毛泽东与世长辞，不禁感到惊讶和深切的悲痛。

这位主席不仅是中华人民共和国的缔造者，是八亿中国人民的

伟大领袖，而且作为世界的大政治家在历史上建立了巨大的业绩。我对毛主席在日中邦交正常化时所展示的领导力一向表示深切敬意；

目前正是缔结日中和平友好条约的工作还有一步要走的时刻，失去了这位伟大的领导人，实在遗憾。

我们决心遵循日中

## 大平正芳悼念毛主席逝世的谈话

说毛主席胸怀宽广如汪洋，对日本也很了解

【本刊讯】东京九月九日讯：日本政府大藏大臣大平正芳九月九日发表了悼念毛主席逝世的谈话。

大平正芳说：深感失去了本世纪最后一

位巨人。这对今后的中国以及世界产生的巨大影响，坦率地说是难以估量的。一想到再也见不到他就不胜感到寂寞与孤单。毛先生是一位胸怀宽广如汪洋的大人

联合声明的精神，为了永远发展两国的睦邻友好关系，今后也要进一步不断作出努力。

【时事社东京九月九日电】题：三木首相进行吊唁

三木首相于九日下午七时过后访问在东京港区麻布的中国大使馆，吊唁毛泽东主席逝世。

物，也是对日本很了解的。

另外，对于毛泽东思想，无论你喜欢还是不喜欢，对于我们来说都是必须加以深入研究的课题。

总理、朱德委员长逝世之后，毛主席又逝世了。

对我国来说也是一样，从日中友好方面来说，是非常遗憾的。中国今后将遵循毛主席的伟大教导，继承毛主席的革命事业。

关于日中关系，联合声明已经确定了大的方针，不会发生重大变化。

我国今后也要遵循这一方针促进两国之间的交往。

共同社报道中曾根的谈话

## 《不能忘怀对日中复交的热情》

【共同社东京九月九日电】题：不能忘怀对日中复交的热情

自民党干事长中曾根的谈话：

一、衷心悼念二十世纪产生的伟大英雄和领导人毛泽东主席逝世。由于这位伟大的领导人，中国恢复了独立和主权，其国际地位在

世界史上发挥了重要的作用。

二、我党将永远不会忘怀毛主席对恢复日中两国间的和平与加强友好所显示出来的热情。我确信，毛主席的这种热情在任何时代的

时  
事  
社  
会  
表  
现  
评  
论  
说

# 毛主席在革命实践中发展了马列主义

【时事社东京九月九日电】北京九日电：中国共产党中央委员会、全国人民代表大会常务委员会、国务院、党中央军事委员会九日宣告：毛泽东主席因病逝世，终年八十二岁。获悉中国人民的“红太阳”毛主席逝世文告的全国人民，现正沉浸在悲痛的心情之中。

毛泽东主席的一生真正体现了中国共产党的历史，反映了中国革命的历程。毛主席自一九二一年在上海参加中国共产党成立大会以来，一九二七年他所率领的工农红军和朱德司令（已逝世）的部队在井冈山（江西省）会师，奠定了今天人民解放军的基础；在同蒋介石军队进行国共战争留名历史的二万五千里长征的途中，在一九三五年遵义会议（贵州省）上确立了他在党内的领导地位；从那以后直到今天，一直处于中国最高领导人的地位。同时，毛主席在中国革命斗争的实践中发展了发祥于欧洲的马克思列宁主义，凝集成“毛泽东思想”；在这个意义上，他是一位伟大的哲学家。

他的文章已经收进党中央委员会编纂的《毛泽东选集》等文献；此外他的讲话有时也在《人民日报》等党的机关报上作为毛主席语录发表。还有，毛主席热爱中国的传统文学，是一位豪放的诗人。

日本京都大学名誉教授  
吉川幸次郎的谈话

【共同社东京九月九日电】（北京时间下午五点四十分收）

题：吉川幸次郎发表谈话

京都大学名誉教授（教授中国文学）吉川幸次郎在大阪发表谈话说，我没有会见过毛泽东主席，但通过著述，我认为他是中国历史上的一位巨人。他的本领还表现在他的哲学中。但无论如何，毛主席的伟大仍在于把他的思想付诸于国家政治的实践。他不象其他的（世界）政治家那样没有理论建树。在这一点上，其他世界政治家不是望尘莫及的吗？

## 孟加拉国兴修水利使农业增产

【美联社罗马九月三日电】设在这里的联合国粮农组织发言人说，孟加拉国的饥荒问题一度在世界上被视为绝症，现在，由于实施了新创的粮食用于劳动计划，它正在顺利地走上粮食自给的道路。

过去世界上的人们熟见的是孟加拉国骨瘦如柴的妇女儿童的照片，现在已出现了成群的劳动者挥着铁锹或头上顶着一百磅重的土筐挖渠筑堤的照片。

根据孟加拉国政府一九七五年初开始实行的减少免费救济粮的粮食用于劳动计划，一个劳动者铲一吨土给他六磅小麦。今年有大约两百万男人和少年儿童参

# 法新社评毛泽东主席逝世

## 说很少有哪位领导人象毛主席那样了解人民

【法新社香港九月九日电】（北京时间十六点三十五分收到）当代很少有哪位领导人象毛泽东那样了解人民的需要和问题。

在他的领导下，正如他所要求的那样，中国“站起来了”，中国不再是被饥饿、洪水、疾病和自然灾害的阴影所笼罩的东亚病夫了。

农业得到了发展，而且有了现代化的技术，包括核武器和卫星，人民的生活水平逐步提高，中国成了一个潜在的世界大国。

毛泽东是世界最知名的领导人之一。他不仅改变了中国的面貌，而且同不时威胁要发动

战争的莫斯科展开一场意识形态之争。

毛主席逝世的时候留给了四分之一人类以整套全新的道德观和价值观。

毛泽东认为，中国的几亿农民是他在二十年代参加的革命的骨干。

一九四九年十月一日，毛泽东在天安门城楼上宣告了中华人民共和国成立。

毛泽东的才能是多方面的，而且，象许多政治领袖人物一样，著作很多。

世界畅销书“小红书”摘录了毛泽东主席的思想。

毛泽东的才能是多方面的，而且，象许多政治领袖人物一样，著作很多。

世界畅销书“小红书”摘录了毛泽东主席的思想。

## 久野忠治就毛主席逝世发表悼念谈话

说他坚信中国人民定能化悲痛为力量，继承毛主席遗志，为建设中国、捍卫亚洲和世界的和平而努力

【共同社东京九月九日电】自民党国会议员久野忠治就伟大领袖毛主席逝世发表悼念谈话。久野说：我从一九六三年以来共八次访问了中国。其间，我三次见到了毛主席。从那以后，我对毛主席和已故周恩来总理两位巨人的伟大风度怀有尊敬的感情。这是因为我看到他们站在人民的前头，与人民同甘共苦，不断为建设新国家而迈进，对此我深为感动。我自己作为一个政治家受到很大教益。毛主席讲演时声音柔和，引人入胜。有一次，国庆节时，我们夫妻在天安门上会见了毛主席并同他握了手。那手是难以形容的温暖。

毛泽东、周恩来两位巨人同年逝世，令人感慨无量。因为他们倾注全力致力于亚洲的和平和繁荣，因而对亚洲各国人民来说也是至为悲痛的。

我坚信，中国八亿人民一定能够化悲痛为力量，继承毛主席的遗志，为建设中国，为捍卫亚洲和世界和平而努力。

共同社报道日官房长官井出谈话

【本刊讯】共同社九月九日报道：日本内阁官房长官井出一太郎，在九日晚上会见记者时，就毛泽东主席逝世表示哀悼说：“顷闻毛主席逝世，不胜哀悼。毛主席是中国的伟大领袖，中国人民将沉浸在深切的悲痛之中。”

## 《松山树子发表谈话》

【共同社东京九月九日电】题：象失去父母一样——松山树子发表谈话

松山芭蕾舞团代表松山树子发表谈话如下：

毛主席是世界上我最爱戴和崇敬的人，所以，我比失去了自己的父母更感到悲痛。十二年前，我率领芭蕾舞团去中国，在人民大会堂三楼的舞台上，在毛主席夫妇等人面前演出了

剧名为《祇园祭》的芭蕾舞剧。在那次演出休息时，毛主席抓住这个芭蕾舞剧的主题思想征求我的意见说：“虽然这个芭蕾舞剧演的是从前的事情，但是仍然适用于今天的日本。”这些就象昨天的事情一样。

一九五八年为上演《白毛女》而访华时，毛主席也亲自引用已经发表的《在延安文艺座谈会上的讲话》告诉我

说：“为谁服务？”、“不是为一部分人，要为大多数群众服务。”可是……。我现在的整个心情是想立刻飞到北京去。

世表示哀悼说：“顷闻毛主席逝世，不胜哀悼。毛主席是中国的伟大领袖，中国人民将沉浸在深切的悲痛之中。”

的方向。自一九七一年脱离巴基斯坦获得独立以来，国民总产值第一次在一九七五——七六年度增长了据估计百分之十二，按人口计每人收入增长百分之九。

粮食用于劳动的计划是在政府从储备中拨出五万吨小麦的情况下开展的。现在小麦的主要来源是由联合国和粮食农业组织联合发起的世界粮食计划提供的。这一计划已提供了十六万四千吨小麦。

美国援助计划提供了五万吨，澳大利亚提供了一万八千吨，荷兰提供了六千吨，加拿大提供了三千吨。

联合国粮农组织官员们说，如果孟加拉国人民保持他们自己的发展速度，他们就能够使他们的国家成为第三世界国家发展的榜样。

【本刊讯】在巴黎出版的《青年非洲》周刊七月二十三日一期刊登一篇题为《向东方开放的一切预兆迹象》的文章，摘要如下：

象牙海岸向东方开放。六月三十日，乌弗埃—博瓦尼总统第一次正式接见了中华人民共和国的一名代表——北京常驻日内瓦的联合国代表安致远，他是来参加在阿比让召开的联合国经济及社会理事会会议的。两天之后，参加同一会议的苏联代表也受到了国家元首的接见。人们认为，这些会见是象牙海岸同共产主义世界的两个最大的国家之间建立外交关系的前奏。

迄今，象牙海岸拒绝同中国建立任何关系。台湾在阿比让有代表。

象牙海岸同苏联的关系一直存在到一九六九年五月三十日。在这一天阿比让主动断绝了这种关系。

总之，假如象牙海岸恢复同苏联的关系，那么两国之间很可能保持一种礼节性关系。象牙海岸总统一九七一年讲的一段话说明了他对莫斯科的意见：“只要苏联人在阿比让，我就不能安定，我就不得不象我们池塘中的鳄鱼那样睁着眼睛睡觉。”相反，中国可能取得象牙海岸领导人的喜欢，因为中国对大陆的政策是比较审慎的。

《青年非洲》周刊谈象牙海岸同中苏关系

### 《向东方开放的一切预兆迹象》

## 共同社道

## 《维连科九日傍晚去美国》

【共同社东京九月八日电】题：维连科中尉九日傍晚动身去美国

美国驻日本大使馆官员八日已经会见苏联空军中尉维连科，直接确认了他要去美国避难的意愿。因此，日本政府确定了让这位中尉在九日傍晚去美国的方针。

政府原先是按八日就让这位中尉去美国的方针进行准备工作的。这个安排拖到了“九日”执行的第一个原因是防卫厅方面要求直接向这位中尉了解情况。防卫厅的希望是：由防卫厅的专家会见这位中尉，详细地听他谈（一）米格25飞机的性能；（二）包括米格25飞机的基地、配备情况在内的苏联远东空军的实际状况；（三）远东空军的战略构想；当然还要他谈入侵路线等当时的情况。要借此机会尽可能掌握现已构成对我国的威胁的苏联空军的实际状况。

离境推迟的第二个原因是对苏联的外交上的考虑。这位中尉尽管日本方面再三探询，却一直拒绝见苏联大使馆官员。而苏联政府的态度是始终要求见面，认为不让见面就准其离境去第三国，就是违反日苏领事条约的。因此，

外务省判断不让苏联方面见一见就准许这位中尉离境是不适当的，决定继续向这位中尉提忠告，以便在九日能以某种方式见一下。

【时事社东京九月八日电】苏联空军中尉维连科八日在都内某处（公共设施）迎来了在日本的第二天的早晨。

据保护这位中尉的警视厅说，维连科中尉健康状况良好。中尉不会说英语，用俄语同警方官员谈话，说“睡得很香。感谢各位的好意”。

警视厅现在对右翼或苏联情报机关的突发行动保持着警惕，对他的人身保护是特别神经质的，譬如改变维连科中尉的住处等。

\* ~~~~~ \*  
\* ~~~~~ \*

“您上哪儿？”司机问我。我告诉了他。

“上吧！”说着，他打开了后车门。

我的向导说：

“这是一个‘纳列瓦’的机会。”他的意思是司机不会白白为我效劳的，他要索取小费。

“纳列瓦”从字面上来看，是说“向左”，但真意却是“外快”，或者说是“桌子底下的买卖”。

其实，这种事在马路上是经常发生的。一些人会向你推销圣象，或者黑市交换钱币。这些都是围着旅行者们的非法活动。比如说，大学生会向你搭讪，问你有没有唱片或者衬衫卖给他们。又比如，这个大饭店的经理，在递帐单的时候，会向顾客窃声低语：“您要付七十二卢布。若有美元的话，五十元就够了。”这位顾客在这件事上省了四十六美元；经理呢，转手到黑市去卖，就赚到大约一百三十卢布，那儿的牌价是官价的四倍。

一位化学家，他是专门秘密制造伏特加的，在一个加油站里连续不断搞了五年。他告诉我，往往在星期五下午，他都能获得汽油。不管是公家司机或是私人司机，都有一个癖好，爱在停车场上，或者在他们的车库里，偷取停在那儿的汽车上的汽油。这些汽油都是用政府发的汽油票买来的。“每当司机们经过的时候，他只须伸出两只手指，三只或四只手指，我就能得到二十公升，三十或四十公升的汽油。司机们分文不掏，我呢，通常也只付三分之一的价钱。”

请一位外科医生治腿

要贿赂五十卢布

醉心于这种生意上“纳列瓦”的人，并不都是为了钱，也并不一定是非法的。有时，他们也提供一些稀缺物品给他们的朋友，也给一些对他们有用的关系。有一个晚上，我和妻子正在安德列家吃饭的时候，电话铃响了，安德列去接。过

## 时事社道《外务省领导人反驳苏联要求》

美联社报道苏驻日使馆官员提出五次以上抗议

【时事社东京九月八日电】题：外务省领导人反驳苏联的要求，说苏联表示遗憾是先决条件

外务省领导人八日傍晚就今后日苏关于米格25事件的会谈的前景说：“制造了大事件的苏联方面首先向我们方面讲点什么，这难道不是国际礼仪吗？”表明了，在日苏谈判举行以前，苏联方面先要就此事件向我国事实上表示“遗憾之意”，这是先决条件。这位领导人虽然说“我们既不对苏联方面提出要求，也不对它抱什么期望”，却又对苏联方面再三要求把飞行员、飞机引渡给它表示了强烈的反感，说“先做了失礼的事情，又突然提出把飞机还我，这是不合道理的”。

关于苏联飞机侵犯我国领空领土的事实，这位领导人表示不考虑向苏联方面提出正式抗议，他说：“很难判断说，这次是根据苏联的

国家意志侵犯我国领空领土的，所以不打算采取外交措施。”

【美联社东京九月八日电】一位苏联大使馆官员星期三说，苏联已经提出了五次以上的抗议，因为日本政府不让它看驾驶一架米格25飞到日本并要求在美国避难的俄国飞行员。

日本外务省情报文化局局长柳谷谦介否认了华盛顿传出的，说美国情报专家们已经查看了这架米格25的消息。

一位外务省人士说，在警察完成初步调查以前，不会允许苏联官员们见这个飞行员。

苏联大使馆说，这违反东京和莫斯科在一九六六年签订的领事协定。他们说，协定规定，可以让领事“立即”会见在日本卷入一个事件或被捕的苏联公民。

一位日本外务省官员否认政府违反了该协定。他说，需要一定的时间然后才能通知他国

政府或允许去见这样的案中人。

这位外务省官员说：“我们现在做的是设法澄清在什么条件下维连科擅自着陆是违反日本的法律。”

他还说，苏联警察逮捕日本公民时，日本方面常常要用几天的时间才能从苏联当局证实，还要再过几天才获准去见他们。

这位官员说：“我

## 时事社报道《外务省领导人暗示，拒绝美国直接调查米格飞机》

【时事社东京九月八日电】题：外务省领导人暗示，拒绝美国直接调查米格飞机

外务省领导人八日傍晚否定了说美国专家已在调查米格25飞机的消息，说“美方并没有正式或非正式地提出过这样的要求”。这位领导人还说，“美国大概不会说我们希望直接调查”，并且表示：假定

们认为，我们没有义务在此刻允许苏联官员们去见维连科。我认为苏联的所谓抗议没有什么根据。”

苏联大使馆官员亚历山大·希沙耶夫说：

“我认为（日本方面）根本没有给予合作。”苏联官员们没有从日本官方渠道得到什么消息。

在被问到为什么这个飞行员在日本着陆时，这位苏联官员回答说：“这是事故。”他说，他感到奇怪的是，给他看的维连科的照片只有其头部被遮住的。

美方提出了调查飞机的要求，政府也将加以拒绝。但是，这位领导人并没有否定日美之间向来由防卫方面的同行通过通常的途径交换情报，别的外务省人士也肯定了这一点，说“这样做是可能的”。这就理解为：他暗示了将以情报、资料的形式向美方提供防卫厅调查米格25飞机的结果。

够的零件。给自己装备了一个汽车车队。车队安装完毕，唯一的问题就是怎样出门了。于是，他去找看守，有钱能使鬼推磨，看守答应装

聋作哑。

总有一些东西能偷

报纸上曾揭露过大规模的贪污事件。一九七三年，在立陶宛，报纸曾揭发一贪污集团，拥有价值二十六万卢布的纺织品。另一桩，在阿塞拜疆，非法倒卖果子露六十五万卢布。第三起，一个盗窃集团，从莫斯科的一个金钢石琢磨工厂里，偷走了价值七十万卢布的宝石。一九七五年初，莫斯科审讯了一个犯罪集团，其头子被判处死刑。

他们通过投机方式，赚得利润估计有二百万卢布。

说明黑市的最好例子，是完全的地下工厂。一九七二年，巴什基里亚有一家地下工厂被揭露出来，他们非法制造塑料制品，如栢布、女式凉鞋以及其它商品。两年之后，报纸上又点出一个敖德萨的集团，他们偷窃国家皮革，裁制精美服装，赚取高额利润。

当局特别关心这种反常经济所造成的国民财产和工作时间上的巨大损失。

问题是复杂的，就象一位苏联人所说的：“在零售商品的过程中，问题是谁都在偷，但又不能把所有的人都关起来。”这种说法相当普遍。

而政府选择了实用主义的手法，他们逮捕、揭发和惩办一些罪大恶极的从事非法投机活动的人（条件是不要使党难堪）。

按照苏联人的习惯，他们辛辣地嘲弄这种情况。伊凡对伏罗吉娅说：

“我想，我们国家是世界上最富裕的了。”

“怎么会是？”她问伊凡。

“因为，每个人都在偷国家的，而国家总有一些东西给人偷。”

（完）

## 法刊书摘《苏维埃式的不劳而获制度》

一会儿，他走近我，问我有没有办法弄两张国际曲棍球决赛票，瑞典对苏联的。我正好有两张票，原想送给他们，还没来得及出口。他一听有票喜笑颜开，立刻回电话告诉了他的朋友。回来的时候，嘴角上还挂着满意的微笑。

我有意让他和他的朋友去看比赛，但是他说，他不要这两张票，要把它们送给朋友。他向我解释道：

“您帮了我一个大忙。这两张票给了一位妇女，这是最好不过的了。她是莫斯科一家大食品商店的经理。今晚我们吃的这些东西，全是亏了她才弄到手的。我不好送钱给她，因为人家送她那么多东西，她现在已经有了一大笔财产了。她有一种偏爱，即爱看曲棍球赛。她已弄到了一张票，给了丈夫，她还想另外要两张。这样，她就能和她的情夫一块儿去了。”

在其它地方的接触，使我觉察到这种买卖是多么广大，在整个苏维埃联邦，都存在着这种不合法的勾当。在巴库，我曾和一位青年司机聊天。他告诉我，在他家乡，必须用五百卢布贿赂警察，才准许购买地皮，才能得到建筑许可证。象巴库这样的城市，要出四百卢布，才能得到一个出租汽车司机的职业。

一位工人向我说，他在一次升降机的事故中摔伤，花了五十卢布，才请了一位外科医生（国家医院的）作手术。还有一位司机，为了给妻子镶上三个假牙，不得不花了一百五十卢布。在亚美尼亚的埃里温，一个卖乐器的悄悄地跟我说，只要比原价多付五十卢布，他就能卖给我一架进口的手风琴，这当然比我在橱窗里所看到的要好很多。在第比利斯，有人告诉我，一个学生为了考进医学院，要出贿赂一万三千卢布。

有一件事，使我很惊讶，这是一位工程师的所作所为。他从一家大的汽车制造厂，专门为政治局委员们生产轿车的莫斯科吉尔工厂，偷了足



## 共同社道

## 《维连科九日傍晚去美国》

【共同社东京九月八日电】题：维连科中尉九日傍晚动身去美国

美国驻日本大使馆官员八日已经会见苏联空军中尉维连科，直接确认了他要去美国避难的意愿。因此，日本政府确定了让这位中尉在九日傍晚去美国的方针。

政府原先是按八日就让这位中尉去美国的方针进行准备工作的。这个安排拖到了“九日”执行的第一个原因是防卫厅方面要求直接向这位中尉了解情况。防卫厅的希望是：由防卫厅的专家会见这位中尉，详细地听他谈（一）米格25飞机的性能；（二）包括米格25飞机的基地、配备情况在内的苏联远东空军的实际状况；（三）远东空军的战略构想；当然还要他谈入侵路线等当时的情况。要借此机会尽可能掌握现已构成对我国的威胁的苏联空军的实际状况。

离境推迟的第二个原因是对苏联的外交上的考虑。这位中尉尽管日本方面再三探询，却一直拒绝见苏联大使馆官员。而苏联政府的态度是始终要求见面，认为不让见面就准其离境去第三国，就是违反日苏领事条约的。因此，

外务省判断不让苏联方面见一见就准许这位中尉离境是不适当的，决定继续向这位中尉提忠告，以便在九日能以某种方式见一下。

【时事社东京九月八日电】苏联空军中尉维连科八日在都内某处（公共设施）迎来了在日本的第二天的早晨。

据保护这位中尉的警视厅说，维连科中尉健康状况良好。中尉不会说英语，用俄语同警方官员谈话，说“睡得很香。感谢各位的好意”。

警视厅现在对右翼或苏联情报机关的突发行动保持着警惕，对他的人身保护是特别神经质的，譬如改变维连科中尉的住处等。

★ ~~~~~ ★

“您上哪儿？”司机问我。我告诉了他。

“上吧！”说着，他打开了后车门。

我的向导说：

“这是一个‘纳列瓦’的机会。”他的意思是司机不会白白为我效劳的，他要索取小费。

“纳列瓦”从字面上来看，是说“向左”，但真意却是“外快”，或者说是“桌子底下的买卖”。

其实，这种事在马路上是经常发生的。一些人会向你推销圣象，或者黑市交换钱币。这些都是围着旅行者们的非法活动。比如说，大学生会向你搭讪，问你有没有唱片或者衬衫卖给他们。又比如，这个大饭店的经理，在递帐单的时候，会向顾客窃声低语：“您要付七十二卢布。若有美元的话，五十元就够了。”这位顾客在这件事上省了四十六美元；经理呢，转手到黑市去卖，就赚到大约一百三十卢布，那儿的牌价是官价的四倍。

一位化学家，他是专门秘密制造伏特加的，在一个加油站里连续不断搞了五年。他告诉我，往往在星期五下午，他都能获得汽油。不管是公家司机或是私人司机，都有一个癖好，爱在停车场上，或者在他们的车库里，偷取停在那儿的汽车上的汽油。这些汽油都是用政府发的汽油票买来的。“每当司机们经过的时候，他只须伸出两只手指，三只或四只手指，我就能得到二十公升，三十或四十公升的汽油。司机们分文不掏，我呢，通常也只付三分之一的价钱。”

请一位外科医生治腿

要贿赂五十卢布

醉心于这种生意上“纳列瓦”的人，并不都是为了钱，也并不一定是非法的。有时，他们也提供一些稀缺物品给他们的朋友，也给一些对他们有用的关系。有一个晚上，我和妻子正在安德列家吃饭的时候，电话铃响了，安德列去接。过

## 时事社道《外务省领导人反驳苏联要求》

美联社报道苏驻日使馆官员提出五次以上抗议

【时事社东京九月八日电】题：外务省领导人反驳苏联的要求，说苏联表示遗憾是先决条件

外务省领导人八日傍晚就今后日苏关于米格25事件的会谈的前景说：“制造了大事件的苏联方面首先向我们方面讲点什么，这难道不是国际礼仪吗？”表明了，在日苏谈判举行以前，苏联方面先要就此事件向我国事实上表示“遗憾之意”，这是先决条件。这位领导人虽然说“我们既不对苏联方面提出要求，也不对它抱什么期望”，却又对苏联方面再三要求把飞行员、飞机引渡给它表示了强烈的反感，说“先做了失礼的事情，又突然提出把飞机还我，这是不合道理的”。

关于苏联飞机侵犯我国领空领土的事实，这位领导人表示不考虑向苏联方面提出正式抗议，他说：“很难判断说，这次是根据苏联的

国家意志侵犯我国领空领土的，所以不打算采取外交措施。”

【美联社东京九月八日电】一位苏联大使馆官员星期三说，苏联已经提出了五次以上的抗议，因为日本政府不让它看驾驶一架米格25飞到日本并要求在美国避难的俄国飞行员。

日本外务省情报文化局局长柳谷谦介否认了华盛顿传出的，说美国情报专家们已经查看了这架米格25的消息。

一位外务省人士说，在警察完成初步调查以前，不会允许苏联官员们见这个飞行员。

苏联大使馆说，这违反东京和莫斯科在一九六六年签订的领事协定。他们说，协定规定，可以让领事“立即”会见在日本卷入一个事件或被捕的苏联公民。

一位日本外务省官员否认政府违反了该协定。他说，需要一定的时间然后才能通知他国

政府或允许去见这样的案中人。

这位外务省官员说：“我们现在做的是设法澄清在什么条件下维连科擅自着陆是违反日本的法律。”

他还说，苏联警察逮捕日本公民时，日本方面常常要用几天的时间才能从苏联当局证实，还要再过几天才获准去见他们。

这位官员说：“我

## 时事社报道《外务省领导人暗示，拒绝美国直接调查米格飞机》

【时事社东京九月八日电】题：外务省领导人暗示，拒绝美国直接调查米格飞机

外务省领导人八日傍晚否定了说美国专家已在调查米格25飞机的消息，说“美方并没有正式或非正式地提出过这样的要求”。这位领导人还说，“美国大概不会说我们希望直接调查”，并且表示：假定

们认为，我们没有义务在此刻允许苏联官员们去见维连科。我认为苏联的所谓抗议没有什么根据。”

苏联大使馆官员亚历山大·希沙耶夫说：“我认为（日本方面）根本没有给予合作。”苏联官员们没有从日本官方渠道得到什么消息。

在被问到为什么这个飞行员在日本着陆时，这位苏联官员回答说：“这是事故。”他说，他感到奇怪的是，给他看的维连科的照片只有其头部被遮住的。

美方提出了调查飞机的要求，政府也将加以拒绝。但是，这位领导人并没有否定日美之间向来由防卫方面的同行通过通常的途径交换情报，别的外务省人士也肯定了这一点，说“这样做是可能的”。这就可以理解为：他暗示了将以情报、资料的形式向美方提供防卫厅调查米格25飞机的结果。

够的零件。给自己装备了一个汽车车队。车队安装完毕，唯一的问题就是怎样出门了。于是，他去找看守，有钱能使鬼推磨，看守答应装

聋作哑。

总有一些东西能偷

报纸上曾揭露过大规模的贪污事件。一九七三年，在立陶宛，报纸曾揭发一贪污集团，拥有价值二十六万卢布的纺织品。另一桩，在阿塞拜疆，非法倒卖果子露六十五万卢布。第三起，一个盗窃集团，从莫斯科的一个金钢石琢磨工厂里，偷走了价值七十万卢布的宝石。一九七五年初，莫斯科审讯了一个犯罪集团，其头子被判处死刑。

他们通过投机方式，赚得利润估计有二百万卢布。

说明黑市的最好例子，是完全的地下工厂。一九七二年，巴什基里亚有一家地下工厂被揭露出来，他们非法制造塑料制品，如栢布、女式凉鞋以及其它商品。两年之后，报纸上又点出一个敖德萨的集团，他们偷窃国家皮革，裁制精美服装，赚取高额利润。

当局特别关心这种反常经济所造成的国民财产和工作时间上的巨大损失。

问题是复杂的，就象一位苏联人所说的：“在零售商品的过程中，问题是谁都在偷，但又不能把所有的人都关起来。”这种说法相当普遍。

而政府选择了实用主义的手法，他们逮捕、揭发和惩办一些罪大恶极的从事非法投机活动的人（条件是不要使党难堪）。

按照苏联人的习惯，他们辛辣地嘲弄这种情况。伊凡对伏罗吉娅说：

“我想，我们国家是世界上最富裕的了。”

“怎么会是？”她问伊凡。

“因为，每个人都在偷国家的，而国家总有一些东西给人偷。”

（完）

## 法刊书摘《苏维埃式的不劳而获制度》

一会儿，他走近我，问我有没有办法弄两张国际曲棍球决赛票，瑞典对苏联的。我正好有两张票，原想送给他们，还没来得及出口。他一听有票喜笑颜开，立刻回电话告诉了他的朋友。回来的时候，嘴角上还挂着满意的微笑。

我有意让他和他的朋友去看比赛，但是他说，他不要这两张票，要把它们送给朋友。他向我解释道：

“您帮了我一个大忙。这两张票给了一位妇女，这是最好不过的了。她是莫斯科一家大食品商店的经理。今晚我们吃的这些东西，全是亏了她才弄到手的。我不好送钱给她，因为人家送她那么多东西，她现在已经有了一大笔财产了。她有一种偏爱，即爱看曲棍球赛。她已弄到了一张票，给了丈夫，她还想另外要两张。这样，她就能和她的情夫一块儿去了。”

在其它地方的接触，使我觉察到这种买卖是多么广大，在整个苏维埃联邦，都存在着这种不合法的勾当。在巴库，我曾和一位青年司机聊天。他告诉我，在他家乡，必须用五百卢布贿赂警察，才准许购买地皮，才能得到建筑许可证。象巴库这样的城市，要出四百卢布，才能得到一个出租汽车司机的职业。

一位工人向我说，他在一次升降机的事故中摔伤，花了五十卢布，才请了一位外科医生（国家医院的）作手术。还有一位司机，为了给妻子镶上三个假牙，不得不花了一百五十卢布。在亚美尼亚的埃里温，一个卖乐器的悄悄地跟我说，只要比原价多付五十卢布，他就能卖给我一架进口的手风琴，这当然比我在橱窗里所看到的要好很多。在第比利斯，有人告诉我，一个学生为了考进医学院，要出贿赂一万三千卢布。

有一件事，使我很惊讶，这是一位工程师的所作所为。他从一家大的汽车制造厂，专门为政治局委员们生产轿车的莫斯科吉尔工厂，偷了足